



CLASSIQUES
GARNIER

BIŁOS (Pierre Piotr), « Avant-propos », *Les Jeux du je. Construction et déconstruction du récit romanesque chez Władysław Myśliwski*, p. 11-11

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-05780-2.p.0011](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-05780-2.p.0011)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2016. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

AVANT-PROPOS¹

Cet ouvrage a vu le jour dans un contexte marqué par le constat que, passé le temps des clivages est-ouest et des inféodations diverses, la littérature polonaise est aujourd'hui redécouverte comme une littérature européenne incontournable. Si elle constitue une partie intégrante de la sensibilité centre-européenne, son développement au xx^e siècle a été indissociable d'une double orientation à la fois sur la culture méditerranéenne (comme chez Jarosław Iwaszkiewicz, Jan Parandowski et Zbigniew Herbert), en reprise d'anciennes et originelles traditions (on pensera notamment à Jan Kochanowski), et l'échelle mondiale (comme chez Gustaw Herling, Czesław Miłosz, Witold Gombrowicz).

À cela s'ajoute que l'héritage culturel de l'ancienne Pologne (celle qui coïncide largement avec les « terres de sang » délimitées par Timothy Snyder) peut être revendiqué par – au moins – cinq communautés : polonaise, lituanienne, ukrainienne, biélorussienne et juive. Il faut espérer qu'ils seront nombreux ceux qui en France s'attacheront à exhumer cette Atlantide culturelle, je pense notamment à la mise à disposition du public français de cet incomparable roman de la fin du xix^e siècle qu'est la *Poupée* de Bolesław Prus, de la *Trilogie* de Henryk Sienkiewicz (composée du *Déluge* et de *Messire Wołodyjowski*, et non uniquement de *Par le fer et par le feu*), des poésies de Bolesław Leśmian, Julian Tuwim et Władysław Broniewski, des romans de Maria Dąbrowska, Zofia Nałkowska, Maria Kuncewiczowa ou encore de Hanna Malewska.

1 Sauf avis contraire, je traduis toutes les citations.